

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 140

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Positiv S. à r. l., en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien; Einfuhr- und Devisenvorschriften. Argentine: Prescriptions en matière de devises et d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zueinander anmelden und gleichzeitig auch anzeigen, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige behelfen.

Les créanciers du faillit et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du faillit, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du faillit sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du faillit, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du faillit sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du faillit ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 11 e 111, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1370^a)

Gemeinschuldner: Hunziker Werner, geb. 1895, ursprünglich Milchhändler, nachher Eiscremefabrikant, von Affoltern a. A., wohnhaft Leimbachstrasse 34 in Leimbach-Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Hunziker & Co., Fabrikation von Trockenkartoffeln, Konfiserie- und Bäckereiwaren usw. und Handel mit diesen Produkten, Uetlibergstrasse 166, dato Malzstrasse 15, Zürich 3.
Datum der Konkursöffnung: 20. Mai 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 29. Juni 1949.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1277^a)

Gemeinschuldner: Hauser Walter, geboren 1924, von Wädenswil, Elektriker, früher wohnhaft Seerosenstrasse 3, Zürich 8, jetzt Nüscherstrasse 44, Zürich 1, Inhaber der Einzelfirma «W. Hauser, Elektro-Haus», Schaffhauserstrasse 18, Zürich 6, Verkauf von sämtlichen Artikeln der Elektrobranche sowie Elektroapparate-Reparatur-Service.
Datum der Konkursöffnung: 4. Mai 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Juni 1949, nachmittags 2¼ Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.
Eingabefrist: bis 29. Juni 1949.

Kt. Bern Konkursamt Konolfingen, Schlosswil (1460)

Gemeinschuldner:
1. Firma Schaad M. & P., «Addi», alkoholfreie Getränke, Münsingen,
Kollektivgesellschaft mit Sitz in Münsingen.

2. Schaad Max, Kaufmann, Münsingen.
3. Schaad Paul, Kaufmann, Münsingen.
Beide Kollektivgesellschaften der obgenannten Firma.
Datum der Konkursöffnung: 23. und 28. Mai 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Juni 1949, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof «Zum Ochsen», Münsingen.
Eingabefrist: 28. Juli 1949.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1461)

Failli: Purro Joseph, fils de Casimir, de Planfayon, associé d'«Etablissement technique S. à r. l.», à Fribourg, Daillettes 15.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1949.
Première assemblée des créanciers: mardi 21 juin 1949, à 11 heures, à la salle du Tribunal, Maison de justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 18 juillet 1949.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1467)

Schuldner: Stauber Rudolf, von St. Gallen, Nachfolger der Firma Suter, Bürstenfabrikation, Webergasse 15, St. Gallen.

Konkurrenzeröffnung: 7. Juni 1949.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 BG.
Eingabefrist: bis 7. Juli 1949.

Ct. Grigioni Ufficio dei fallimenti, Roveredo (1470)

Faillita: Misoxer Handweberei AG., San Vittore, rappresentata dal liquidatore Leo Feigl, Hergiswil am See.

Decreto apertura di fallimento della commissione del Tribunale del circolo di Roveredo: 2 maggio 1949.
Termine per la notifica crediti: entro 20 giorni dalla pubblicazione.

Ct. de Vaud Office des faillites, Moudon (1471)

Faillie: Société en commandite Meyer & Cie., manufacture de draps et milaines, filature et teinturerie, à Moudon.

Date du prononcé: 13 juin 1949.
Première assemblée des créanciers: vendredi 24 juin 1949, à 15 heures, en salle de Maison de ville, à Moudon.
Délai pour les productions: 18 juillet 1949.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier* (1468)
 Faillie: Jeannerat frères, société en nom collectif, menuiserie-ébénisterie, à Chézard, commune de Chézard-St-Martin.
 Propriétaire des immeubles articles 2363 et 2432 du cadastre de Chézard-St-Martin.
 Date de l'ouverture de la faillite: 24 mai 1949.
 Première assemblée des créanciers: lundi 27 juin 1949, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Cernier.
 Délai pour les productions: 18 juillet 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1478)
 Failli: Riesen Ernest, transports, commerce de céréales et tous produits du sol, rue des Charmilles 1, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 mai 1949.
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 16 juin 1949.
 Délai pour les productions: 8 juillet 1949.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Stammheim, Oberstammheim* (1479)
 Im Konkurse über Hausmann Hans, Heu- und Strohändler, von und in Unterstammheim, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (18. Juni 1949) an innert 10 Tagen beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Andelfingen (Präsidium) mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (1480)
 Im Konkurse über Schmutz Albert, Wirt und Handelsmann, Münchenbuchsee, liegt der Kollokationsplan und das abgeänderte Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1462)
 Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives
 Failli: Probst Jean, ci-devant hôtelier, à Fribourg.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1472)
 Schuldnerin: Niederer Max & Co., Edelweiss-Drogerie, Schössli-strasse 13, St. Gallen.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 23. Juni bis 2. Juli 1949.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1475)
 Gemeinschuldner: Hufschmid Adolf, Photoreporter, in Buchs.
 Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 29. Juni 1949, erstere beim Bezirksgericht Aarau, letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.
 Innert der gleichen Frist sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne des Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau einzureichen.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (1463)
 Gemeinschuldner: Huber-Ledermann Albert, Reinach, früher in Sarmenstorf.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 20. bis 29. Juni 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1464)
 Faillie: Capitol Timbres-poste S.A., à Lausanne.
 Date du dépôt: le 18 juin 1949.
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: le 28 juin 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1476)
 Failli: Reift Marcel, boucher-charcutier, à Renens.
 Délai pour intenter action: le 28 juin 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (1469)
 Failli: Montet William, ferblantier-appareilleur, en Ondallaz sur Blonay.
 Date du dépôt: samedi 18 juin 1949.
 Délai pour intenter action en opposition: au 28 juin 1949; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1481)
 Faillie: Société anonyme Bel'Or, fabrication de bracelets fantaisie et de bracelets de montres, rue Dubois-Melly 3, Genève.
 Délai pour intenter action: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1482)
 Failli: Miserez André, «Radio A.B.C.», rue Ancienne 29, Carouge-Genève.
 Délai pour intenter action: 10 jours.
 Sont également déposés: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1483)
 Modification d'état de collocation
 Failli: Veuve Marcel, café-restaurant «Le Vieux-Bourg», rue Etienne-Dumont 5, Genève.
 Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1466)
 Gemeinschuldnerin: Fahrer Fritz & Cie., mit Sitz in Bern.
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 14. Juni 1949.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1477)
 Das Konkursverfahren über Oertig Werner, Marktgasse, Interlaken, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 15. Juni 1949 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Aigle* (1465)
 Homologation de concordat et révocation de faillite
 Par décision du 13 juin 1949, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par Bitzi Joseph, tailleur, à Aigle, et a en conséquence révoqué la faillite ouverte le 30 novembre 1948.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1473*)
 Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
 Im Konkurse der Firma Buomberger Gebr. AG., Neuenhof, gelangt Dienstag, den 19. Juli 1949, um 14 Uhr, im Restaurant «Kreuzstein», in Neuenhof, an öffentliche Steigerung die Liegenschaft
 GB Neuenhof Nr. 19, Kat.-Plan 4/68:
 27,26 a Gebäudeplatz, Platz und Garten, Althof,
 Steuerschätzung Fr. 1250
 Wohnhaus und Werkstätte Nr. 277, brandversichert zu Fr. 100 000
 Wohnhaus Nr. 293, brandversichert zu Fr. 35 000
 Anmerkung: Revers gegenüber der SBB betr. Lagerschuppen in einem Abstand von 1,20 m von der Bahngrenze Parz. 302.
 Es findet nur eine Steigerung statt.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 27. Juni 1949 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
 Baden, den 15. Juli 1949. Konkursamt Baden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement du Val-de-Travers* (1474)
 Débitrice: Corinox S.A., fabrique d'articles ménagers, à Noiraigue.
 Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district du Val-de-Travers: 13 juin 1949.
 Durée du sursis: deux mois, soit jusqu'au 13 août 1949.
 Commissaire: M^e André Barrelet, avocat, à Neuchâtel, Terreaux 7.
 Délai pour les productions: jusqu'au 8 juillet 1949.
 Assemblée des créanciers: jeudi 21 juillet 1949, à 14 heures 15, à la salle des audiences de l'hôtel-de-district, à Môtiers.
 Examen des pièces: dès le 10 juillet 1949, dans les bureaux du commissaire au sursis, à Neuchâtel, Terreaux 7.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(L.P. 306, 308, 317)

Kt. Zürich *Konkurskreis Stammheim* (1484*)
 Das Obergericht des Kantons Zürich (I. Zivilkammer) als obere kantonale Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 1. Juni 1949 den von Frau Risi-Egloff Anna, geb. 1897, in Unterstammheim (Zürich), Inhaberin der Parkettfabrik Stammheim, vertreten durch Dr. Ernst Utzinger, Rechtsanwalt, Zürich, Bahnhofstrasse 64, nunmehr vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Ausrichtung einer Nachlassdividende von 40 % (ursprünglich 25 %, erstinstanzlich 30 %) an die nicht privilegierten oder nicht durch Pfänder sichergestellten bzw. gedeckten Gläubiger sowie auf volle Befriedigung der privilegierten Gläubiger genehmigt und für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Die Nachlassdividende ist zahlbar spätestens 30 Tage nach der gerichtlichen Genehmigung des Nachlassvertrages. Zur Sicherstellung der Nachlassdividende derjenigen Gläubiger, welche auf Sicherstellung nicht verzichtet haben (fünf Gläubiger der 5. Klasse mit einer Forderungssumme von insgesamt Fr. 798 730.35 haben auf Sicherstellung ihrer Nachlassdividende verzichtet), ist bei der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, ein Betrag von Fr. 290 000 auf Sperrkonto hinterlegt worden; über letzteres kann nur durch den heutigen Vertreter der Nachlasspetentin und Herrn Dr. Martin Howald, Rechtsanwalt, Zürich, Talstrasse 59, welcher zur Ueberwachung der Dividendenauszahlung bestimmt worden ist, gemeinsam verfügt werden.
 Den Gläubigern der bestrittenen Forderungen werden hiemit zur klageweisen Geltendmachung ihrer Forderungen peremptorische, von der erstmaligen Veröffentlichung dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an laufende Fristen angesetzt, nämlich eine solche von 10 Tagen zur Einklagung ihrer Ansprüche beim zuständigen Friedensrichteramt und eine weitere von 30 Tagen, um im Falle eines ergebnislosen Sühnversuches die Weisung dem zuständigen Gerichte einzureichen, beides unter der Androhung, dass bei Fristversäumnis ihre Ansprüche verwirkt sind (Art. 310 SchKG).

Der obergerichtliche Beschluss vom 1. Juni 1949 ist rechtskräftig. Mit der öffentlichen Bekanntmachung dieses Entscheides fallen die Wirkungen der seinerzeit der Nachlasspetentin bewilligten Nachlassstundung dahin (Art. 308 Abs. 2 SchKG).

Andelfingen, den 11. Juni 1949.

i. A. des Obergerichts Zürich,
Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1485)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 25. Mai 1949 den von der Firma *Schenkel & Streule*, Sportartikelfabrik, Fridaustasse 7, Zürich 3, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. K. Streit, Talstrasse 25, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 30%, sofort zahlbar nach rechtskräftiger gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages, gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen. Mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlassstundung dahin...

Zürich, den 16. Juni 1949.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus* (1486)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 30. Mai 1949 den Nachlassvertrag des Schuldners *Hefti Heinrich*, Polsterwerkstätte und Möbelhandlung, Glarus, bestätigt.

Glarus, den 15. Juni 1949.

Namens des Zivilgerichtes,
der Gerichtspräsident: der Gerichtsschreiber i. V.:
Dr. H. Becker-Lieni. H. Elmer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Juni 1949.

Personalfürsorgefonds der Industrieprodukte Handels A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. April 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt: a) die Fürsorge der durch Alter oder Krankheit erwerbsunfähig oder aus anderen Gründen unterstützungsbedürftig gewordenen Angestellten und Arbeiter der Firma «Industrieprodukte Handels A.G.», in Zürich; b) in Todesfällen die Ausrichtung von Sterbegeldern und die eventuelle Gewährung von Unterstützungen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Diese sind Albert Ulrich, von Zürich, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, Vorsitzender, und Werner Stüber, von und in Zürich, Protokollführer. Geschäftsdomicil: Seefeldstrasse 7 in Zürich 8 (bei der Firma «Industrieprodukte Handels A.G.»).

14. Juni 1949.

Fürsorgefonds für die Angestellten des V.S.T.V., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1945, Seite 2290). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde durch öffentlich beurkundete Erklärung seines Präsidenten vom 22. März 1949 abändern lassen. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 22. April 1949 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds des V.S.T.V.** Sie bezweckt die Fürsorge für die vom «Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (V.S.T.V.)», in Sankt Gallen, bezeichneten Angestellten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Tod, Invalidität, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Sie kann auch Witwen und Waisen von Angestellten unterstützen. Die Stiftung soll ausserdem die Unterstützung in Not geratener früherer Inhaber von Verbandsfirmen ermöglichen. Die weitere Aenderung berührt die eingetragenen Tatsachen nicht.

14. Juni 1949.

Fürsorgestiftung der Egl & Co. Korsettfabrik A.G., in Brüttisellen, Gemeinde Wangen (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1948, Seite 3499). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 16. Mai 1949 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Uster hat als Aufsichtsbehörde die Abänderung am 24. Mai 1949 genehmigt. Die früher veröffentlichten Tatsachen werden durch die Abänderung nicht betroffen.

14. Juni 1949.

Fürsorgestiftung der AERMO G.m.b.H. Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1947, Seite 2362). Neues Geschäftslokal: Talstrasse 66 in Zürich 1 (bei der «AERMO G.m.b.H.»).

14. Juni 1949.

Unterstützungsfonds für Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen der Anglo-Swiss Biscuit Company, Winterthur, in Winterthur (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1838). Fritz Bridler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Adolf Montag, von Winterthur, in Islikon.

14. Juni 1949.

Personalfürsorgestiftung der Goldleinstenfabrik Aktiengesellschaft in Niederglatt b. Zürich, in Niederglatt (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1948, Seite 3571). Robert Sutz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat als Präsident desselben gewählt worden Wilhelm Furrer, von Neftenbach, in Stadel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern — Berne — Berna
Bureau Thun

13. Juni 1949.

Hilfsfonds des Konsum-Vereins Thun-Steffisburg und Umgebung, in Steffisburg, Stiftung (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1945, Seite 1822). Edwin Gertsch, Präsident, und Robert Rüfenacht, Sekretär, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten ist Hans Stucki, von Tägertschi, in Thun, zum neuen Sekretär Eduard Marti, von Grossdietwil (Luzern), in Thun, gewählt worden. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift.

Lucerne — Lucerne — Lucerna

10. Juni 1949.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Fa. Cartonnagen A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1948, Seite 999). Laut öffentlicher Urkunde vom 9. Mai 1949 hat diese Stiftung eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Der Name lautet nun **Personal-Fürsorge-Stiftung der Firmen Cartonnagen A.G. Luzern und Cartonnagen-Fabrik GmbH. Solothurn**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirmen und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stadtrat von Luzern als Aufsichtsbehörde hat unterm 12. Mai 1949 die Genehmigung erteilt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. Juni 1949.

Jacques Brodbeck-Sandreuter-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1947, Seite 464). Durch Urkunde vom 19. Mai 1949 wurde, mit Zustimmung des Regierungsrates vom 31. Mai 1949, das Stiftungsstatut geändert. Aus dem Kuratorium ist Dr. Max Hartmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied Dr. Rudolf Speich ernannt. Neu wurde gewählt Dr. Franz Huber, von Aedermannsdorf, in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

15. Juni 1949.

Augenheilstiftung in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1947, Seite 3383). Aus der Kommission ist der Präsident Dr. Samuel Burckhardt ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt Dr. Hans Peter Schmid, als Präsident, und Dr. Peter Lotz, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

13. Juni 1949.

Pensionsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Farbenfabrik Vindonissa A.G., in Brugg (SHAB. Nr. 290 vom 9. Dezember 1944, Seite 2707). Aus der Verwaltungskommission ist der Präsident Robert Furrer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied der Verwaltungskommission und zugleich zum Präsidenten wurde gewählt Jacques Lamunère, von Genf, in Lausanne. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

13. Juni 1949.

Personalfürsorgestiftung der Firma Nyffeler & Jordi A.G., Strengelbach, in Strengelbach (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1949, Seite 425). Das Stiftungsratsmitglied Max Vock, Kassier und Aktuar, wohnt nun in Strengelbach.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

11 juin 1949.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fonderie du Vailon S.A., à Lausanne, fondation (FOSC. du 11 mai 1943). Par décision du 17 mai 1949, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a modifié l'acte de fondation et les statuts. La fondation a pour objet l'amélioration du sort des employés et des ouvriers de la fondatrice et de leur famille par le moyen de subsides destinés à aider les bénéficiaires et leur famille à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, de la retraite, du chômage, de l'invalidité, des accidents et du décès. Les pouvoirs de l'administrateur décédé, Adolphe Gisling, sont éteints. André Gisling, de Gossau (Zurich), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

10 juin 1949.

Fondation pour l'Enfance montreuillienne, à Montreux-Planches. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 20 mai 1949, une fondation. Elle a pour but d'offrir aux enfants du cercle de Montreux, spécialement à ceux qui sont en âge de scolarité, lorsque leur état de santé le justifie ou qu'ils sont de familles modestes, une cure d'air ou un séjour de vacances dans les meilleures conditions climatiques, sanitaires, morales et financières. Les enfants désignés par le médecin scolaire en raison de leur état de santé ont, en principe et dans une proportion équitable, la priorité sur les autres bénéficiaires. La fondation peut étendre le cercle de son activité en faveur d'enfants domiciliés dans le Cercle de Montreux qui ne remplissent pas les conditions fixées ci-dessus, notamment en faveur d'apprentis ou d'enfants en bas âge, en tant que le but principal indiqué ci-dessus n'en souffre pas. Le comité de direction est composé de 7 membres nommés par le conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction, soit: Auguste Collet, président, de Suchy, à Montreux-Châteland; Annette Klunge, d'Aubonne, à Clarens-Le Châteland; Robert Carrard, du Châteland, à Clarens-Le Châteland; Marguerite Carrard, du Châteland, à Clarens-Le Châteland; Victor Dentan, de Lutry, à Montreux-Les Planches; Frank Mermod, de Ste-Croix, à Territet-Les Planches; Edouard Jaecoud, de Puidoux, à Montreux-Châteland. Bureaux de la fondation: chez le président, avenue Belmont 41, Montreux-Châteland. Domicile légal: Greffe municipal de Montreux-Les Planches.

11 juin 1949.

Fondation Séchaud, à Montreux-Le Châteland (FOSC. du 22 juin 1934, N° 143). Selon décision du conseil d'administration du 9 mai 1949, approuvée par arrêté du Conseil d'état du canton de Vaud du 7 juin 1949, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Positiv S. à r. l., en liquidation, Genève, 12, rue du Mont-Blanc
Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 C.O.

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1948, Positiv S. à r. l. a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation le 28 décembre 1948.

MM. les créanciers sont invités à produire leurs comptes jusqu'au 31 juillet 1949, sous peine de forclusion, et MM. les débiteurs à se libérer en mains du liquidateur:

(A.A. 180°)

Jean-Paul Weber, expert-comptable,
Genève, 12, rue du Mont-Blanc.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien — Einfuhr- und Devisenvorschriften

(Siehe auch Veröffentlichung im SHAB Nr. 67 vom 21. März 1949)

Mit Rundschreiben Nr. 1106, vom 24. Mai 1949, hat die argentinische Zentralbank zwei Warenlisten, «A» und «B», herausgegeben. Für Waren, die auf der Liste «A» figurieren, nimmt die Zentralbank Gesuche um Erteilung von Devisenvorgenehmigungen mit oder ohne Devisenzuteilung entgegen, für Waren der Liste «B» dagegen nur Gesuche ohne Devisenzuteilung.

Es figurieren auf der Liste «A» unter anderem:

Argentinische Tarifnummer	Warenbezeichnung
636—640	Ersatzteile für Autos dieser Nummern
893	Goldfedern zu Fällfederhaltern
940	Werkzeuge für Goldschmiede
941	Uhrengläser
1000/2	Grammophonplatten
1022/5	Grammophonwerke
1030	Gedruckte Musik
1055	Grammophonadeln
1154/55	Nadeln dieser Nummern
1159, 1161	Draht dieser Nummern
1164, 1166	
1167, 1171	
1720	
1726/27	Feilen dieser Nummer
2053/58	Schlüssel dieser Nummern
2120/22	Sägen dieser Nummern
2197	Drucklettern
2218, 2224	Zubehörteile für elektrische Messapparate
2226, 2230	Drähte und Kabel dieser Nummern
2234/5	
2274	Ampèremeter und Voltmeter
2275	Telephonschalter
2353/8	Messer, Apparate und Instrumente zum Messen des elektrischen Stromes, Widerstandsmesser usw.
3518	Telefone im allgemeinen
3614	Rohe Baumwollbänder zur Herstellung von Farbbändern für Schreibmaschinen
3615/6	Kunstseidengespinnste (Zellwolle ausgenommen)
3617/8	Baumwollgespinste, roh, zum Weben, über Nr. 30 engl.
3619	Baumwollgespinste, farbig, zum Weben, über Nr. 30 engl.
3623/5	Seidengespinnste zum Weben
3885	Baumwollgarne zum Nähen, Stücken, Weben, dieser Nummern
4233 bis 4906,	Gedruckte Bücher im allgemeinen
4907 bis 5086,	Von den Waren des argentinischen Zolltarifabschnittes «Farben, Oele und chemische Erzeugnisse», Tarifnummern gehören die Erzeugnisse von etwa 500 Tarifnummern zur Liste A, so z. B. flüssiges Anilin und seine Salze, Aniline der Tarifnummern 4318/19, Farbstoffe der Tarifnummern 4477/80, Essenzen (ätherische Oele) der Tarifnummern 4518/30, DDT-Insektenvertilgungsmittel der Tarifnummer 4643, Morphin und seine Salze, Opium im allgemeinen, Pillen der Tarifnummern 4759/60, Teobromin usw.
5088	Aus der Tarifgruppe «Pharmazeutische Spezialitäten und Arzneimittel», Tarifnummern sind die Erzeugnisse von etwa 100 Tarifnummern auf die Liste «A» gesetzt worden, so z. B. Comprimés, Tabletten und Pastillen der Tarifnummern 4955/56, Pillen usw. der Tarifnummern 5033/35 usw.
5100	Nadeln für Wundnähte
5106	Röntgenstrahlapparate
5160	Glaswaren für Laboratorien dieser Nummer
5174	Unbelichtete Filme
5199	Künstliche Zähne
5298	Chirurgische, physikalische, optische, chemische und Ingenieur-Instrumente dieser Nummer
	Theodolite
	Maschinen im allgemeinen.

Auf der Liste «B» erscheinen u. a.:

Argentinische Tarifnummer	Warenbezeichnung
1157/8, 1160	Eisen- und Stahldraht dieser Nummern
1162/3, 1165	
1167, 1169	
2133/6	
2139	Schrauben und Muttern dieser Nummern
4531	Künstliche Fruchtesenzen
4532	Essenzen oder alkoholische Extrakte zur Parfümherstellung, mit nicht mehr als 25 % Extrakt- oder Alkoholgehalt
5107	Glaswaren mit Gradenteilung, nicht anderweit genannt
5301	Industriethermometer.

Für die auf der Liste A erwähnten Erzeugnisse können die argentinischen Importeure Gesuche um Erteilung von Devisenvorgenehmigungen mit Devisenzuteilung nach Massgabe ihrer Bedürfnisse einreichen, wenn es sich um Bezüge aus Bolivien, Chile, Paraguay, Peru, Uruguay, aus dem Wirkungsbereich der spanischen Peseta oder des französischen Frankens handelt.

Sollen die Importe aber aus Brasilien, Tschechoslowakei, Dänemark, Finnland, Ungarn, Polen, Rumänien, Schweden, Schweiz, Jugoslawien, dem Wirkungsbereich des Pfundes, der Lira, des belgischen Frankens oder des holländischen Guldens getätigt werden, so können die regulären Importeure (importadores habituales) Gesuche nur im wertmässigen Umfang von 50 % ihrer jährlichen Durchschnittsimporte während der Jahre 1947 und 1948 einreichen. Dabei sind die noch vorhandenen Lager und der Zeitraum anzugeben, während welchem die neu einzuführenden Mengen den Bedarf decken.

Stammen die Waren aus anderen als den vorerwähnten Ländern, so können die Gesuche nur auf 25 % der jährlichen Durchschnittsimporte 1947/48 lauten.

Gesuche um Erteilung von Devisenvorgenehmigungen für die Ländergruppe, wozu die Schweiz gehört, müssen bis spätestens 30. Juni 1949 eingereicht werden.

Gesuche um Verabfolgung von Devisenvorgenehmigungen ohne Devisenzuteilung können für alle auf den Listen «A» und «B» aufgeführten Waren ohne mengenmässige Beschränkung eingereicht werden; indessen gelten die einschränkenden Bestimmungen des Rundschreibens Nr. 1086 im Falle der Bezahlung mit eigenen Devisen (Nachweis der Herkunft der Mittel), bzw. im Falle der Einfuhr als Kapitalinvestition (Kontrollvorschriften für solche Anlagen).

140. 18. 6. 49.

Argentinien — Prescriptions en matière de devises et d'importation

(Voir aussi publication en langue allemande à la FOSC. No 67 du 21 mars 1949)

Par circulaire No 1106 du 24 mai 1949, la Banque centrale d'Argentine a publié deux listes de marchandises, «A» et «B». Pour les marchandises énumérées sur la liste «A», les intéressés peuvent présenter à la Banque centrale des demandes tendant à obtenir des permis de change préalables avec ou sans octroi de devises, pour les produits de la liste «B» seulement des demandes sans octroi de devises.

Sur la liste «A» figurent entre autres:

Números du tarif douanier argentín	Désignation de la marchandise
636—640	Pièces de rechange pour autos de ces numéros
893	Plumes en or pour plumes-réservoir
940	Outils pour bijoutiers
941	Verres de montres
1000/2	Disques pour gramophones
1022/5	Mouvements de gramophones
1030	Musique imprimée
1055	Aiguilles pour gramophones
1145/55	Aiguilles de ces numéros
1159/61	Fils de fer, d'acier et de zinc de ces numéros
1164, 1166	
1167, 1171	
1720	
1726/27	Limes de ce numéro
2053/58	Clefs de ces numéros
2120/22	Scies de ces numéros
2197	Caractères d'imprimerie
2218, 2224	Accessoires pour compteurs électriques
2226, 2230	Fils et câbles de ces numéros
2234/5	
2274	Ampèremètres et voltmètres
2275	Commutateurs pour téléphones
2353/8	Compteurs, appareils et instruments pour mesurer le courant électrique, la résistance, etc.
3518	Téléphones en général
3614	Rubans en coton blanc pour la fabrication de rubans encres pour machines à écrire
3615/6	Filés de soie artificielle (à l'exclusion de la fibranne)
3617/8	Filés de coton, écriu, pour le tissage, au-dessus du No 30 anglais
3619	Filés de coton, en couleur, pour le tissage, au-dessus du No 30 anglais
3623/5	Filés de soie pour le tissage
3885	Fils de coton à coudre, broder, tisser, de ces numéros
4233 à 4906	Livres imprimés en général
4907 à 5086	Les marchandises d'environ 500 numéros du chapitre «couleurs, huiles et produits chimiques» du tarif douanier argentin, comportant les numéros tarifaires figurent sur la liste «A», par exemple l'aniline liquide et ses sels, les anilines des No 4318/19, les colorants des No 4477/80, les essences (huiles étheriques) des No 4518/30, les insecticides DDT du No 4643, la morphine et ses sels, opium de toute sorte, pilules des No 4759/60, la théobromine, etc., etc.
5088	Les marchandises d'environ 100 numéros du chapitre «Spécialités pharmaceutiques et spécifiques médicales» du tarif douanier argentin, comportant les numéros tarifaires figurent sur la liste «A», entre autres les comprimés, tablettes et pilules des No 4955/56, les pilules des No 5033/35, etc., etc.
5100	Aiguilles pour sutures
5106	Appareils à rayons X
5160	Articles en verre pour laboratoires de ce numéro
5174	Pellicules vierges
5199	Dents artificielles
5298	Instrumentes de chirurgie, de physique, d'optique, de chimie et d'ingénieur, de ce numéro
	Théodolites
	Machines en général

Sont rangées dans la liste «B» entre autres les marchandises suivantes:

Números du tarif douanier argentín	Désignation de la marchandise
1157/8, 1160	Fils de fer ou d'acier de ces numéros
1162/3, 1165	
1167, 1169	
2133/6	
2139	Vis et écrous de ces numéros
4531	Essences artificielles de fruits
4532	Essences ou extraits alcooliques pour la parfumerie, ne contenant pas plus de 25 % de parfums ou d'essences
5107	Articles en verre gradués, non dénommés ailleurs
5301	Thermomètres industriels

Pour les articles énumérés sur la liste «A», les importateurs argentins peuvent présenter des demandes tendant à obtenir des permis de change préalables avec octroi de devises conformément à leurs besoins, s'il s'agit d'importations de Bolivie, Chili, Paraguay, Pérou, Uruguay, de la zone monétaire de la peseta espagnole ou du franc français.

Si les marchandises à importer sont livrées du Brésil, de la Tchécoslovaquie, du Danemark, de la Finlande, Hongrie, Pologne, Roumanie, Suède, Suisse, Yougoslavie, de la zone monétaire de la livre, de la lire, du franc belge ou du florin hollandais, les importateurs réguliers (importadores habituales) ne peuvent demander des permis de change préalables que dans la mesure de 50 % de la valeur moyenne annuelle des importations effectuées pendant les années 1947 et 1948. Lors de la présentation de la demande, l'importateur doit mentionner les stocks encore existants et la période pendant laquelle les quantités à importer satisfont à ses besoins.

Si les produits devant être importés ont leur origine dans un pays autre que ceux mentionnés ci-dessus, les importateurs ne peuvent demander des permis que pour une valeur maximum de 25 % de la moyenne annuelle 1947/48.

Les demandes pour l'obtention de permis de change préalables concernant le groupe de pays auquel appartient la Suisse, doivent être présentées le 30 juin 1949 au plus tard.

Les demandes concernant la délivrance de permis de change préalables sans octroi de devises peuvent être soumises à la Banque centrale d'Argentine sans limitations quantitatives pour les marchandises des listes «A» et «B»; les dispositions restrictives de la circulaire No 1086 au cas du paiement avec des devises propres (preuves sur la provenance des devises) ou au cas d'une importation comme investissement de capital (prescriptions de contrôle régissant de tels investissements) sont en revanche toujours applicables.

140. 18. 6. 49.

Aktiengesellschaft BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 5. Juni 1949, 10.30 Uhr
im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Baden

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1948/49.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1949.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten für die Inhaberaktien Serie A werden bis und mit Donnerstag, den 30. Juni 1949, gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitze der Gesellschaft, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und den sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Institute bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel }
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich }
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur }
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel }
bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich }
bei den Herren Pictet & Cie. in Genf. }

durch diese Depotstellen verabfolgt.

Die Stimmkarten für die Namenaktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitze in Baden auf Verlangen der Herren Namenaktionäre bis und mit Donnerstag, den 30. Juni 1949, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 18. Juni 1949 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 18. Juni bis 5. Juni 1949, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namenaktien sistiert. Z 505

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Juni an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Herren Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Baden, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Hôtel d'Angleterre société anonyme à Vevey

Messieurs les porteurs d'actions de l'Hôtel d'Angleterre société anonyme à Vevey, dont la raison a été modifiée par l'assemblée du 26 juin 1947 en celle de « Société Immobilière La Riviera S.A. à Vevey », sont rendus attentifs à la communication ci-après:

Société Immobilière la Riviera S.A. à Vevey

Messieurs les actionnaires sont informés que l'assemblée générale du 3 juin 1949 a pris les décisions suivantes:

- a) réduction du capital social par remboursement à la valeur nominale, en espèce, de 187 actions ordinaires de 35 fr. chacune,
- b) augmentation du capital social par l'émission au pair de 60 actions ordinaires de 100 fr. chacune.

L'augmentation du capital social a été entièrement souscrite et libérée.

Le souscripteur s'est engagé à céder jusqu'au 31 août 1949, à la valeur nominale, soit 100 fr., les actions nouvelles aux porteurs d'actions ordinaires de 35 fr. Pour acquérir une action nouvelle, il faut être porteur de 3 anciennes.

Messieurs les actionnaires porteurs d'actions ordinaires de 35 fr. sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 31 août 1949, à 18 heures, chez M. Hugo Buscaglia, président du conseil d'administration, rue Mauborget 12, à Lausanne, pour en recevoir le remboursement, et demander, le cas échéant, d'acquiescer des actions nouvelles.

Passé le 31 août 1949, la contre-valeur des actions ordinaires de 35 fr. non présentées sera consignée à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. L 300

Le conseil d'administration.

Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef AG., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur
ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 28. Juni 1949, 15 Uhr, in das Lokal der Gesellschaft, Peterstrasse 20, Zürich 1, eingeladen, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Vorlage von Bericht und Rechnung über das Geschäftsjahr 1948.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 18. Juni 1949 an den Aktionären zur Einsichtnahme in unserem Büro auf, woselbst auch Stimmkarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch ein Nummernverzeichnis bis am 25. Juni 1949 bezogen werden können. Z 506

Zürich, den 16. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Für Industrielle

Konkursamtliche Versteigerung von Bureaumobilien und Maschinen

Aus dem Konkurse der « Fadnub AG. » (Fabrikation von durchsichtigen Körpern und ähnlichen Produkten nach patentiertem Verfahren) werden

Freitag, den 24. Juni 1949, 15 Uhr,

in den Lokaltäten der Konkursitin an der Frellagerstrasse 40 in Zürich 9-Abisrieden, gegen Barzahlung getrennt öffentlich versteigert:

a) gesamthaft:

das Bureaumobilien: 7 Schreibtische, 1 Sitzstuhl und 8 Armstühle mit Lederpolster, div. Bureaustühle und -ische, 3 Schreibmaschinentische, 3 Schreibmaschinen « Royal », 1 el. autom. Rechenmaschine « Hammann », 1 Vervielfältigungsmaschine, 1 Kassenschrank, 2 Regale, 1 Aktenrollschrank, 1 Registrierkasten, 2 Teppiche n. div a. m.

b) gesamthaft:

die Maschinen, Apparate, Werkzeuge und Einrichtungen mit zugehörigem Inventar und samt den Patentrechten für die Herstellung von durchsichtigen Hülisen, Dosen usw. nach dem Spezialverfahren der Konkursitin: 1 Rührwerk, div. Kessel, 1 Filteranlage, 10 Tauchapparaturen samt grossem Formenpark, 3 Kühl- und Trockenschränke, 1 Ventilationsanlage, 1 Versuchsanlage für Herstellung von Acetatfolien, 1 Rückgewinnungsanlage u. v. a. m.

Besichtigungsmöglichkeiten:
Montag, den 20. Juni } je 14—17 Uhr,
Mittwoch, den 22. Juni }
Freitag, den 24. Juni, 14—15 Uhr,
an der Frellagerstrasse 40 in Zürich 9-Abisrieden.

Ein detailliertes Verzeichnis der Steigerungsobjekte sowie die Steigerungsbedingungen liegen den Interessenten beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf. Z 487

Zürich 3, den 13. Juni 1949.

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Hebling, Notar.

Cementia Holding AG., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. Juni 1949, 11 Uhr, in den Bureaux des Bankhauses Blankart & Cie., Zürich 1, Stadthausquai 7

Traktandum:

- 1.-Wahl des Verwaltungsrates.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen vorangehenden Erlag der Aktien mit Nummernverzeichnis bei dem Bankhause Blankart & Cie., Zürich 1, Stadthausquai 7, bis spätestens 26. Juni 1949 zu beziehen. Z 488

Zürich, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

SAVED, Société Anonyme de Verres Extra-Durs à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le **jeudi 30 juin 1949, à 17 heures**, en l'étude de MM. Louis et Pierre Lacroix, notaires, à Genève, 8, rue de la Croix d'Or, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de l'administration sur les comptes au 31 décembre 1948 et 30 juin 1949.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Délibération et votation sur ces rapports.
- 4° Décharge à l'administration.
- 5° Démission et nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination d'un contrôleur.
- 7° Transfert du siège social et modification des statuts y relative.
- 8° Divers.

X 226

Les comptes de profits et pertes, les bilans, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions de modifications des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude de MM. Louis et Pierre Lacroix, notaires, à Genève, 8, rue de la Croix d'Or.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs actions ou un certificat de blocage délivré par une banque.

L'administration.



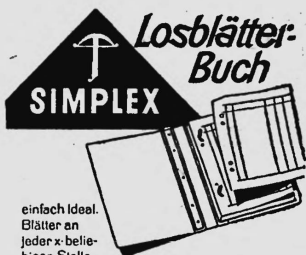
**Abroll-
Apparate**
für
Packpapier
und
Wellkarton-
Rollen

Coupour-Schneide-Apparate

Wand- und Tischmodelle für diverse
Rollenbreiten

(Prospekte zu Diensten)

P. Gimmi & Co. AG., «Zum Papyrus»
St. Gallen



**Losblätter-
Buch**
SIMPLEX

einfach Ideal.
Blätter an
Jeder x belie-
bigen Stelle
auswechselbar. Erprobte Lineaturen für
Buchhaltung, Protokolle, Kontrollen, Stati-
stik, usw. Muster durch jede Papeterie,
Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG BERN

Zu verkaufen

Baumwollstoffe

besonders geeignet für Industrielle
Verarbeitung. Reine Baumwollqualität
Im Gewicht von zirka 230 bis 240, 330 bis
340, und 450 gr/m². Ballenbreite zirka
117 bis 120 cm

Muster stehen zur Verfügung

Interessenten wollen sich melden un-
ter Chiffre A 11417 Z an
Publicitas Zürich 1

Kistenfabrik Zug AG., Zug

liefert Kisten für jede Branche. Spezi-
alität: Gezinkte Kisten, gemietet und
verleimt. Bierkisten, Werkstattkisten,
Schubladenkisten, in solid, fachmän-
nischer Ausführung. Telefon 4 01 55



das nie rollende
kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

Die Gemeinde Dübendorf bat zu
günstigen Bedingungen zirka

100 000 m² baureifes Industrieland

an Hauptverkehrsstrasse, zirka
15 Autominuten vom Stadtzen-
trum und Flughafen Kloten ent-
fernt, ganz oder parzellenweise
abzugeben. Möglichkeit für Ge-
leiseanschluss. — Nähere Aus-
kunft erteilt die Gemeindeverwal-
tung Dübendorf (Tel. 93 44 07).

Gut eingeführte

Damenmäntel- und Kostümfabrik

In Zürich ist aus Gesundheitsrücksich-
ten per 1. Oktober oder früher zu ver-
kaufen. Für tüchtigen Fachmann sehr
gute Existenz. Seriose Selbstinter-
essenten mit Kapitalausweis erhalten
Auskunft unter Chiffre Q 11080 Z an
Publicitas Zürich 1.

Dipl. Chemiker

mit reicher Laborat.- und Betriebs-
erfahrung (elektrochem. und chem.-
techn.-Produkte) sucht selbständige
Dauerstelle. Betriebsüberwachung
eines kleineren bis mittleren, gut
fundierten Betriebes mit chem.-
techn.-Produkten bevorzugt. Kauti-
on, gegen Sicherstellung, falls er-
wünscht. Energetische Kraft in den
Dreissigjahren. — Zuschriften un-
ter B 6738 an die Publicitas Zürich.

TANK-ANLAGEN

für alle feuergefährlichen Flüssigkeiten
Explosionssicher, praktisch, unverwundlich

ÖLFEUERUNGEN halb- und vollautomatisch

FEUERLÖSCHER

grösster Wirkung bei Entstehungsbränden



Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität (ATEL), Olten

Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. Juni 1949, 11 Uhr 30, im Hotel « Schweizerhof », Sitzungszimmer, 1. Stock, in Olten

TAGESORDNUNG:

- Entgegennahme des Jahresberichts und des Berichts der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1948/49.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle 1949/50.
- Feststellung der Vollerzahlung der Grundkapitalerhöhung 1946 von Fr. 20 000 000 (Aktien I. Ranges Nrn. 100 001 bis 140 000).
- Abänderung von § 3 der Statuten. On 73

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, ferner der Text der beantragten Statutenänderung, werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft vom 19. Juni 1949 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung erhalten die Besitzer von Inhaberaktien gegen den Ausweis über deren Besitz vom 19. Juni 1949 an bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, beim Schweizerischen Bankverein in Basel, der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, Sarasin & Cie. in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten.

Olten, den 31. Mai 1949.

Für den Verwaltungsrat:
der Präsident: A. Nizzola.

Basellandschaftliche Ueberlandbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. Juni 1949, 15 Uhr, im Gasthof « Zum Rössli » in Muttenz

Traktanden:

- Protokoll.
- Geschäftsbericht und Rechnung über das Jahr 1948. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Mitteilungen über die Korrektur der St. Jakobstrasse.
- Mitteilungen über die Brückenfrage.
- Abtretung des Geleisstückes links der Birs an die Basler Verkehrsbetriebe.
- Diversa. OFA 22

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. Juni 1949 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht kann vom gleichen Tage an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal und deren Agenturen in Pratteln und Muttenz bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 28. Juni 1949 bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal anzumelden, die den Aktionären sodann Eintrittskarten zustellen wird.

Liestal, den 31. Mai 1949.

Der Verwaltungsrat.

Gebrüder Weilenmann, Aktiengesellschaft, Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. Juni 1949, 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Belchestr., Veitheim

Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1948.
- Abnahme des Geschäftsberichtes 1948.
- Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1948. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Entgegennahme des Revisorenberichtes.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Antrag des Verwaltungsrates auf Kapitalerhöhung. Statutenänderung.

Die Jahresrechnung pro 1948 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zusammen mit dem Jahresbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates ab Montag, den 20. Juni 1949 auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf, woselbst auch die Stimmkarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden können. W 34

Winterthur, den 16. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière Chemin Furet A, à Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 30 juin 1949, à 10 heures, chez MM. Martinet & Cie, rue d'Italie 1, à Genève, où les rapports et le bilan sont à disposition. X 227

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration.

Compagnie des Tramways de Neuchâtel

Le dividende pour l'exercice 1948 a été fixé par l'assemblée des actionnaires du 15 juin 1949 à 5,5% brut, soit 27 fr. 50 par action, sous déduction des impôts fédéraux. (Montant net du coupon 19 fr. 25.) Il est payable dès le 16 juin 1949 contre remise du coupon N° 45 à la Banque cantonale neuchâteloise et chez MM. Bonhôte & Cie, banquiers, à Neuchâtel. N 88

Internationale Transportgesellschaft GEBRÜDER GONDRAND AG.

Sitz in Basel

Dividendenzahlung

Die heutige ordentliche Generalversammlung der Aktionäre beschloss für das Geschäftsjahr 1948 die Verteilung einer Dividende von 6% für die Vorzugsaktien gegen Vorweisung des Coupons Nr. 11 und Fr. 1.— pro Titel für die Stammaktien gegen Vorweisung des Coupons Nr. 29 abzüglich Couponseuer von 5% und Verrechnungssteuer von 25%, total 30%.

Die Einlösung der Dividendenscheine erfolgt ab 16. Juni 1949:

beim Sitz der Gesellschaft in Basel,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Basel, deren Sitz und Filialen, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und dessen Filialen, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Bern und deren Filialen, bei der Banca della Svizzera Italiana in Lugano und deren Filialen, bei der Banca popolare di Lugano in Lugano und deren Filialen, bei der Caisse d'épargne et de crédit in Vevey.

Q 324

Basel, den 15. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Kummier & Matter, Aarau

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 29. Juni 1949, 17 Uhr, in der Kanzlei Dr. W. Friek, Stadthausquai 13, Zürich 1

Geschäftsordnung:

- Protokoll der 39. ordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1948 und der ausserordentlichen Generalversammlungen vom 15. November 1948, 31. Januar 1949 und 6. April 1949.
- Vorlage des Geschäftsberichtes, der per 31. Dezember 1948 abgeschlossenen Bilanz und Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung darüber.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Organe.
- Verwaltungsratswahlen.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Mitteilungen und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre in den Büros der Gesellschaft in Zürich und Däniken sowie in demjenigen des Präsidenten auf.

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. November 1948 sind die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt worden. Aktionäre, die ihre Aktien noch nicht zum Umtausch gegen die neuen Namenaktien gemeldet haben und gleichwohl an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben spätestens bis zum 27. Juni 1949 gegen Einreichung eines bankmässigen Ausweises ihres Aktienbesitzes oder Einsendung ihrer alten Aktientitel beim unterzeichneten Präsidenten die entsprechende Zutrittskarte einzufern.

Ueber die Durchführung des Umtausches der alten Aktien wird eine separate Veröffentlichung erfolgen. Z 495

Zürich, den 14. Juni 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Wilhelm Friek.

Spinnerei Murg AG.

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. Juni 1949, 11 Uhr, ins Sailcen-Park-Hotel nach Rheinfelden

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 31. März 1949. 3. Bericht der Kontrollstelle. 4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung. 5. Entlastung der Verwaltungsorgane. 6. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses. 7. Wahlen. 8. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen vom 18. Juni 1949 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf. Z 454

Zürich und Murg, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Société du Grand Hôtel Monney et Beau Séjour au Lac Montreux

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au mardi 28 juin 1949, à 15 heures, au Grand Hôtel Monney, avec l'ordre du jour suivant:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
- Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- Election du conseil d'administration.
- Election des contrôleurs pour l'exercice 1949.
- Propositions individuelles.

Les comptes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à la Banque cantonale vaudoise, Montreux.

Messieurs les actionnaires pourront retirer leur carte en déposant leurs titres avant le 27 juin à Montreux: Banque cantonale vaudoise. L 246

Le conseil d'administration.

HOPAG S.A.

Holding di Partecipazione e di Gestione di Brevetti Industriali

Avviso di Convocazione

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno 29 giugno 1949, alle ore 11, in uno dei locali dell'Albergo Stazione in Mendrisio, col seguente ordine del giorno:

- Relazione dell'amministrazione, presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1948, rapporto dell'ufficio di revisione e deliberazioni relative; scarico dell'amministrazione.
- Nomine statutarie.
- Eventuali.

Il bilancio al 31 dicembre 1948, il conto profitti e perdite e il rapporto dell'ufficio di revisione sono tenuti a disposizione degli azionisti a partire dal 18 giugno 1949 presso lo Studio d'Avvocatura Nosedà in Chiasso. Per partecipare all'assemblea occorre la presentazione di una tessera di ammissione che viene rilasciata dall'amministrazione dietro presentazione dei certificati azionari da effettuarsi al più tardi entro martedì 28 giugno 1949, presso lo Studio d'Avvocatura Nosedà in Chiasso. O 56

Mendrisio, 18 giugno 1949.

Il consiglio di amministrazione.

Obligations à lots 2 1/2%

Société d'Habitations Salubres, à Genève

42^e tirage du 9 juin 1949

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursées à partir du 1^{er} juillet 1949 sans frais, sous déduction du timbre fédéral de 5% et de l'impôt anticipé de 25%, sur les primes. Les titres doivent être présentés coupons au 1^{er} juillet 1949 et suivants attachés.

1 obligation remboursable en 10 000 fr.: N° 55316

2 obligations remboursables en 1000 fr.

N° 12233 N° 22182

10 obligations remboursables en 250 fr.

N° 12602 N° 27628
15092 43701
16030 46352
21034 48084
24544 51180

30 obligations remboursables en 100 fr.

N° 2178 22388 38679 47898 56909
6196 24709 38869 50687 58122
6911 25744 39274 53521 58740
7139 32974 39495 54182 58799
11241 35144 40972 55760 58970
11825 37593 41196 56372 59389

1339 obligations remboursables au pair (50 fr. nets d'impôts) avec coupons au 1^{er} juillet 1950 et suivants attachés.

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (50 fr.) sauf ceux imprimés en caractères gras, déjà inscrits en tête de la présente liste:

Table listing 1339 obligations with columns for number, amount, and status. Includes entries like 38* 2434 5252 8116 10566 13515 16515 18909 21124 24157 26937 29733 32563 35317 37438 40009 43584 46011 48846 51926 54578 57237.

Service financier: Pletet & Cie, rue Dlday 6, Genève.

Restaurant Moderne S.A., Winterthur

Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. Juni 1949, 10 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofplatz 6 in Winterthur

Traktanden:

- 1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Rechnung für das Geschäftsjahr 1948 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verteilung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Z 496.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Duchy et des Eaux de Bret

Le dividende de 1948 est payable par 4 fr. brut (coupon N° 42) aux domiciles de paiement:

Banque cantonale vaudoise Société de banque suisse L. 299
Unlou de banques suisses Caisse de la compagnie, Gare du Non.

Société Immobilière des Arts Graphiques A. Leyraz S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 juin 1949, à 11 heures, à l'Hôtel Terminus, Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 28 juin par l'Agence Immobilière Ch. Muller-Vellard, Montreux. Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à la même adresse.

L 303

Le conseil d'administration.

IMPORT-TRANSPORTE
Rhein und Bahn

LAGERUNG verzollt und transit
Pflichtlagerhaltung

Seit 70 Jahren bekannt als seriös und zuverlässig



besorgen zuverlässig und vorteilhaft
BASLER LAGERHAUSGESELLSCHAFT AG. BASEL Tel. (061) 438 66
ZÜRICH Tel. (051) 33 63 00

INTERNATIONALE TRANSPORTE

M. M. Albert Lüthi & Louis Currat

Agents d'affaires

Membres de la Chambre des agents d'affaires

ont l'honneur de vous Informer qu'ils se sont associés pour l'exercice de leur profession

8, rue du Vieux-Collège
Genève, téléphone 4 62 67 Juin 1949

Recouvrements, Contentieux, Remises de Commerce, Affaires fiscales, Liquidations, Expertises, Comptabilités, Renseignements commerciaux:

UNION SUISSE CRÉDITREFORM, tarifs à disposition.

Brasilien

neuer Postfracht-Stückverkehr
(Schnelldienst)

Direkte Paketaufgabe an allen schweizerischen Postschaltern

Leitung: via Basel 17 — MAS

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.



Zu verkaufen einige Posten

Spalt-Glimmer

indischer Provenienz, leicht und starker gefleckte Qualitäten in Gradgrößen 4, 5 und 5½—6 nach alter Kalkutta-Standard-Tabelle. — Ferner

Stanz-Glimmer

gefleckte Qualitäten für Rondellen von zirka 60 mm Durchmesser.

Interessenten senden Muster zur Verfügung. Z 503

Anfragen unter Chiffre B 11418 Z an Publicitas Zürich 1.



Montreux EDEN
101 R. - Des Bains - E. Barraud



„Ormig Band A“
Umdruckapparate, Modell 9, in gutem Zustand, zu vorteilhaften Bedingungen zu verkaufen. Anfragen unter Chiffre A 11323 Z an Publicitas Zürich 1.

ERGA
Stahlmöbel
für neue Ordnung

Viel leichter Ordnung zu halten ist dort, wo für alles ein praktischer Platz vorgesehen ist, gut kennlich, leicht erreichbar. Wenn die Schubladen so leicht laufen, wenn die Schränke den Raum gut ausnützen, daß alles in Griffnähe, ohne Kletterkünste, versorgt werden kann, ist auch viel schneller abgelegt und Ordnung geschafft.

Vertretungen in allen größeren Städten. Adreßnachweis durch die Fabrikanten

ERGA
GAUGER & Co. A.G.
Zürich, Niklausstr. 11, Tel. 26 17 55

Emprunt 4% Fabrique de Pâtes de bois de La Doux S.A. 1949
St-Sulpice, de 500 000 fr.

destiné en partie à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 4% 1929/30, dont le solde de 360 000 fr. arrive à échéance le 30 juin 1949.

Modalités de l'emprunt: Intérêt 4%, coupons semestriels 30 juin et 31 décembre. Durée de l'emprunt 10 ans, avec faculté pour la société d'anticiper le remboursement dès la 5^e année. Titres de 1000 fr. nom. au porteur. Cotation prévue aux bourses de Neuchâtel et Berne.

Prix d'émission 100%

plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont acceptées du 15 au 24 juin 1949, à midi. N 70

Le prospectus détaillé peut être obtenu aux guichets des banques soussignées, ou des bulletins de conversion et de souscription sont également à disposition.
Dupasquier, Montmolin & Cie, à Neuchâtel Caisse d'épargne et de prêts, à Berne

Société Immobilière de Marin — St-Blaise

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 29 juin, à 17 heures 30, en l'étude de M^e Jean-Jacques Thorens, notaire, à St-Blaise.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Comptes de 1948. Rapports et décisions y relatifs.
- 3° Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits de même que le rapport des vérificateurs de comptes peuvent être consultés à l'étude de M^e Jean-Jacques Thorens, notaire, à St-Blaise.

Saint-Blaise, le 16 juin 1949. N 69 Le conseil d'administration.

S. A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

jeudi 30 juin 1949, à 17 heures, à l'Hôtel de la Paix.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

A partir du 21 juin 1949, les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 30 juin 1949, à midi. L 298

Le conseil d'administration.

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	ab:	am:	Ankunft New York:
American Reporter	Le Havre	22. Juni	1. Juli
• WASHINGTON	Le Havre	24. Juni	1. Juli
American Lawyer	Rotterdam	25. Juni	4. Juli
• American Flyer	Le Havre	30. Juni	9. Juli
• AMERICA	Le Havre	30. Juni	6. Juli
American Counselor	Rotterdam	2. Juli	11. Juli
• American Merchant	Le Havre	6. Juli	15. Juli
American Judge	Rotterdam	9. Juli	18. Juli
• WASHINGTON	Le Havre	15. Juli	22. Juli
American Jurist	Rotterdam	16. Juli	25. Juli
• AMERICA	Le Havre	18. Juli	24. Juli
American Leader	Le Havre	18. Juli	27. Juli
• American Defender	Rotterdam	23. Juli	1. August
American Chief	Le Havre	25. Juli	3. August

• Received • oder • Shipped • Konnossemente erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brüg, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe

Le conseil d'administration de la

Société l'Ermitage à Vevey

convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 juin 1949, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination des contrôleurs.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront dès le 18 juin à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'Union de banques suisses, à Vevey, qui délivrera également les cartes d'admission. L 301

Société Immobilière de la Rue du Théâtre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 juin 1949, à 11 heures, en l'étude du notaire Robert Maron, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'étude du notaire Robert Maron, à Montreux, Bon-Port 43.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire. L 302

Le conseil d'administration.

Wörterbuch des Handels und der Technik
Dictionnaire technique et commercial
Technical and commercial Dictionary

von R. A. Langford

Dieses 3-sprachige Wörterbuch der Technik und des Handels umfasst alle drei Teile in einem Band - aber jede Sprache für sich im Alphabet. Also das Handbuch des Praktikers und Korrespondenten. Das Wörterbuch beherrscht die Terminologie der gesamten Technik: Metallurgie - Textilindustrie - Werkzeugmaschinen für Holz- und Metallbearbeitung - Chemie - Hoch- und Tiefbau - Hebe- und Transportmaschinen - Verbrennungsmotoren und Dampfmaschinen - Hydraulik - Kältetechnik, Maschinenelemente - Elektrotechnik - Uhrenindustrie - Bureaumaschinen - Photo- und Filmapparate - Wirkmaschinen - Lacke - Farben - Kunststoffe - Automobilbau - Oberflächenbehandlung - Toleranzen - Messwerkzeuge - Handwerkzeuge.

Terminologie des Handels: Bank - Versicherung - Transporte - Börse - Handel - Verwaltung - Rechtswesen usw. Auf zirka 1000 Seiten über 20 000 Stichwörter in jeder Sprache. Fr. 64.— + 4%.

Es setzt dort ein, wo das allgemeine Wörterbuch versagt

Buchhandlung C. BACHMANN, Zürich 1
Kirchgasse 40, Telefon 32 23 68, liefert zur Prüfung